

# Segundo Congreso Latinoamericano de Enseñanza de Español a Sinohablantes y de Chino a Hispanohablantes

## Fecha:

22, 23 y 24 de noviembre, 2022

## Lugar:

Universidad de La Habana, La Habana, Cuba



## Primera circular

### PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Continuando el derrotero iniciado en 2015 y consolidado en el Primer Congreso celebrado en Perú en agosto de 2019, esta edición propone, por una parte, un espacio para reflexionar y analizar los desafíos que las experiencias transitadas en la pandemia nos plantean con relación a programas internacionales e intercambios en los que el español y el mandarín son temas centrales. Por otro lado, talleres y ponencias focalizarán en la enseñanza del chino y del español en el marco de la postpandemia con particular foco en las destrezas. Según metodologías, géneros discursivos, estrategias, y siempre desde una perspectiva que busca aprovechar la relación entre la didáctica en uno y otro idioma, cabe preguntarse: ¿De qué manera se modifica la oralidad en interacciones virtuales? ¿Las nuevas formas de lectoescritura suponen un manejo distinto de gramáticas y recursos? ¿Cuál sería la nueva pragmática: cómo serían sus reglas y sus fórmulas?

El Congreso será también una oportunidad para presentar las Actas que contienen las investigaciones y propuestas presentadas en los encuentros anteriores, y que servirán de testimonio y registro del trabajo que en el área de enseñanza de español a sinohablantes y de chino a hispanohablantes se viene realizando en la región.

La convocatoria está dirigida a investigadores, académicos, representantes de instituciones y organismos internacionales, profesores de idiomas, docentes de todos los niveles, editores, estudiantes de grado y posgrado y público en general.

## **ORGANIZACIÓN**

El Congreso tendrá una modalidad híbrida, con un primer día de talleres, seguido de dos días de plenarios y comunicaciones. Los talleres y comunicaciones de la mañana serán **presenciales**, mientras que por la tarde serán **virtuales**. Los asistentes presenciales tendrán acceso y podrán participar de todas las actividades, incluidas las virtuales.

Las plenarios serán por la mañana y exclusivamente de carácter presencial. Serán filmadas para su posterior divulgación una vez terminado el congreso.

### **a) TALLERES PARA LA PRESENTACIÓN DE PRÁCTICAS Y LA REFLEXIÓN SOBRE DICHAS PRÁCTICAS EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE DESTREZAS LINGÜÍSTICAS EN EL AULA.**

#### **FECHA: 22 de noviembre**

Los talleres tendrán lugar en el marco de las actividades pre-congreso y tendrán un carácter eminentemente práctico. Cada taller tendrá una duración de 1 hora y media; serán presenciales por la mañana y virtuales por la tarde. Estarán dictados por profesionales y docentes dedicados a la producción e implementación de materiales didácticos para la enseñanza del español y del chino.

Los talleres tendrán los siguientes ejes temáticos (considerarlos en escenarios presenciales, virtuales e híbridos):

- Actividades que integran destrezas en la clase de español y de chino.
- La interacción oral: actividades y materiales.
- La lecto-escritura: actividades y materiales.
- Las destrezas en los materiales didácticos.
- Cómo integrar las destrezas en la clase de español y de chino.
- Herramientas e Instrumentos para la evaluación de las destrezas.
- Prácticas pedagógicas eficientes en la enseñanza-aprendizaje de destrezas.

#### **b) COMUNICACIONES**

##### **Fecha: 23 y 24 de noviembre**

Las ponencias serán eminentemente de carácter teórico y deben presentar los resultados de investigaciones, hacer propuestas innovadoras y/ o reflexionar sobre distintos aspectos de los siguientes ejes temáticos:

##### **MESAS TEMÁTICAS**

- Programas internacionales e intercambios: qué continúa, qué cambió, cuáles son los nuevos formatos y propuestas.

- Micro-Macro habilidades: su desarrollo dentro y fuera del aula, y su evaluación en entornos virtuales.
- Destrezas comunicativas según tipos de texto y géneros discursivos en la virtualidad.
- Integración de las destrezas en la enseñanza-aprendizaje de chino y español en pantallas e impresos.
- Relación entre estrategias y destrezas: marcos teóricos y metodológicos.
- Las destrezas en los exámenes, las evaluaciones y las certificaciones internacionales.
- El uso de las TIC en el desarrollo de micro y macro habilidades.
- Investigación e innovación en la enseñanza-aprendizaje de destrezas integradas a partir de la pandemia.

Las comunicaciones serán presenciales por la mañana y virtuales por la tarde. Cada mesa no tendrá más de cuatro participantes, y habrá un máximo de cuatro sesiones paralelas. Tendrán una duración no mayor de 20 minutos cada una y habrá 10 minutos para preguntas al finalizar las presentaciones.

## **NORMAS PARA LA PARTICIPACIÓN**

### **TALLERES:**

Los interesados en presentar talleres deberán enviar una propuesta en español o en chino. El resumen debe incluir:

- Título del taller.
- Eje temático al que pertenece.
- Nombre del autor y afiliación (Institución u Organismo al que pertenece).
- Objetivos.
- Metodología de trabajo. Modalidad (virtual o presencial)

La propuesta no debe exceder las 300 palabras y debe ser enviada en formato Word, tipo de letra Times New Roman tamaño 12, espacio 1,5; márgenes izquierdo y derecho de 3 cm, superior e inferior de 2,5.

Cada taller puede ser dictado por un máximo de dos expositores, en cuyo caso deberá incluirse el nombre de cada uno en la propuesta y ambos deben inscribirse individualmente.

### **COMUNICACIONES:**

Los interesados en participar en mesas de comunicaciones deben enviar un resumen en español que incluya:

- Título de la comunicación
- Eje temático al que pertenece
- Nombre del autor y afiliación institucional
- Correo electrónico del autor.
- Marco teórico, metodología de la investigación
  - Modalidad (virtual o presencial)

El resumen no debe exceder las 300 palabras y debe ser enviado en formato Word, tipo de

letra Times New Roman tamaño 12, espacio 1,5, márgenes izquierdo y derecho de 3 cm, superior e inferior de 2,5 cm.

### **ENVÍO DE PROPUESTAS:**

Las propuestas tanto de los talleres como de las comunicaciones deberán remitirse en documento adjunto a las siguientes direcciones: [clas.academicservices@gmail.com](mailto:clas.academicservices@gmail.com) y [fenhi@rect.uh.cu](mailto:fenhi@rect.uh.cu)

Fecha límite para la recepción de propuestas y resúmenes: **30 de junio, 2022**. La comisión académica evaluará las propuestas y resúmenes y enviará su resolución a los autores antes del **30 de julio**.

Fecha límite para la entrega de trabajos completos para su publicación en las actas: **30 de septiembre**.

### **REQUISITOS PARA LA INSCRIPCIÓN**

- a) Completar y enviar el formulario de inscripción antes del **10 de septiembre de 2022**
- b) Abonar la inscripción antes del **30 de septiembre de 2022**

### **CUOTAS DE INSCRIPCIÓN PARA EXTRANJEROS**

Moneda: USD

<b>Participación en calidad de:</b>	<b>Cuota de inscripción</b>
Ponente presencial	100 USD
Ponente virtual	50 USD
Acompañante	60 USD

### **CUOTA DE INSCRIPCIÓN PARA NACIONALES**

<b>Participación en calidad de:</b>	<b>Cuota de inscripción</b>
Ponente cubano presencial	300 CUP
Ponente cubano virtual	150 CUP

### **Condiciones de pago**

Todos los servicios asociados al evento deben ser prepagados. Su tarjeta de crédito será debitada a las 24 horas después de hecha su reservación por la suma indicada en el momento de la reservación.

El cargo se realizará en USD a beneficio de **SOLWAYS ONLINE**. A Usted se le enviará la confirmación por escrito, conjuntamente con los demás detalles relacionados del servicio solicitado en el momento de confirmar la reservación. **Solways** Cuba acepta el cobro online con tarjetas de crédito Visa o Mastercard.

Los precios de los servicios ofrecidos para el evento pueden estar sujetos a cambios, con excepción de aquellos casos en que la reservación ha sido confirmada. Todos los precios estarán cotizados en USD. Cualquier cambio relativo al cambio de categoría de inscripción puede alterar el precio. En casos de cambios relativos a un aumento en el precio/tarifa, la suma se abonará en el momento del cambio y no será efectivo hasta tanto no se haya recibido dicho pago y confirmación final.

Para informarse sobre temas relacionados con el viaje, alojamiento, visado u otros trámites consulares puede comunicarse con el Comité Organizador del II Congreso Latinoamericano, a través del Dr. Juan Silvio Cabrera Albert (correo: [juansiporcuba@gmail.com](mailto:juansiporcuba@gmail.com))

#### **COMISIÓN ACADÉMICA PERMANENTE Y HONORARIA:**

Dr. Lu Jingshen (RP China), Dr. Sun Xintang (RP China), Dra. Isabel Sánchez López (Reino de España), Dr. Enrique Dussel Peters (Estados Unidos Mexicanos), Dra. Lidia Ester Cuba Vega (República de Cuba), Prof. Yrmina Eng Menéndez (República de Cuba).

#### **COMISIÓN ACADÉMICA:**

Dra. Evelia Romano, Prof. Ana C. Izquierdo, Dra. Sonia Toledo, Mag. Adelí Sánchez Bermúdez. Dra. Yorbelis Rosell León, Dra. Yareira Puig Pernas, Dr. Ronal Antonio Ramírez Castellanos, Lic. Akemi González Matute.

#### **COMISIÓN ORGANIZADORA:**

Prof. y Lic. Ángeles Ascasubi, Prof. Ana Izquierdo, Dra. Evelia Romano, Dr. Juan Silvio Cabrera Albert, MSc. Teresa Trujillo Mazorra, MSc. Analey Fernández Dueña, MSc. Reinier Aldazabal, MSc. Saydiris Barrera Vázquez y MSc. Malena Rodríguez Rodríguez, Lic. Náyade Lil Díaz Quintana y Lic. Daianah Liao.

#### **ORGANIZAN**

**Idea y Coordinación General: Dra. Evelia Romano y Lic. Ángeles Ascasubi**

**PATROCINAN**



**LEYENDA FINAL: Logo del Congreso, gentileza del CENTRO LATINOAMERICANO DE ESTUDIOS POLÍTICOS Y ECONÓMICOS DE CHINA, Buenos Aires, ARGENTINA.**